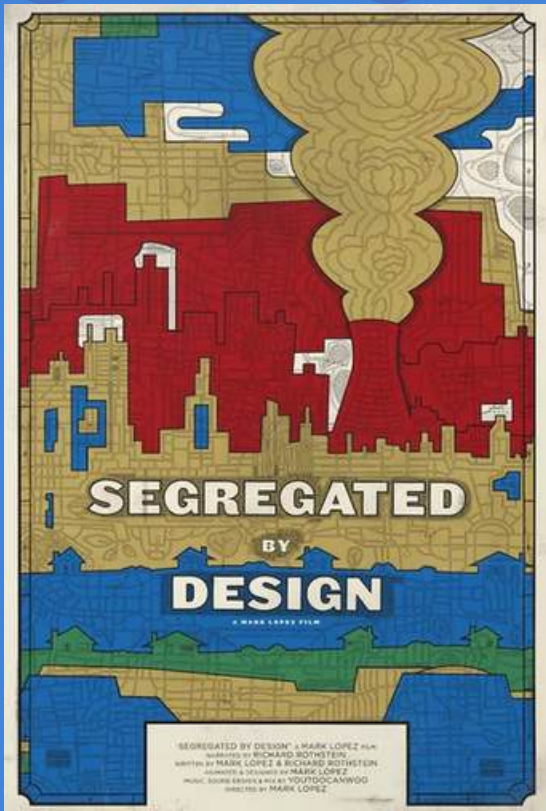


APRIL IS

Fair Housing Month!

somerville
PUBLIC LIBRARY

DEPARTMENT OF
**RACIAL &
SOCIAL JUSTICE**
CITY OF SOMERVILLE, MA



Short Film Screening
and Panel Discussion

THURSDAY, APRIL 10

7:00 – 8:30 PM

Central Library (79 Highland Ave)

Food and drinks will be provided



REGISTRATION
REQUIRED

tinyurl.com/ykjnt9f9

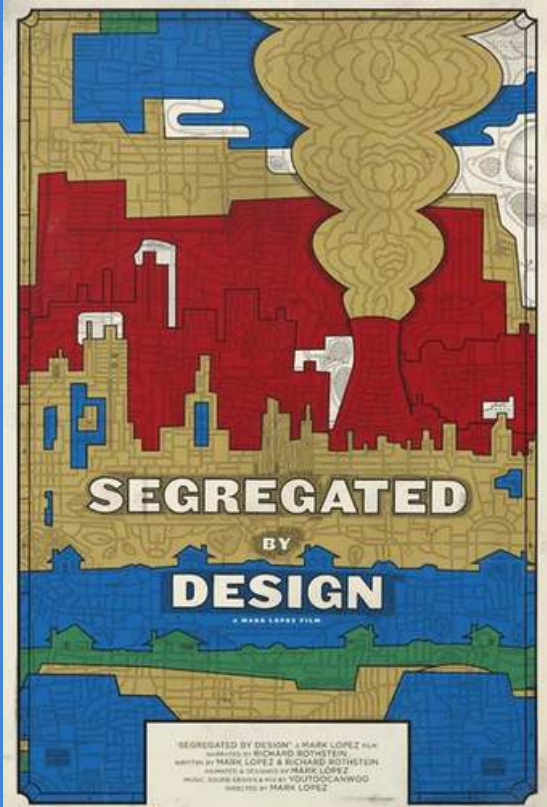
The Fair Housing Commission, in partnership with the Department of Racial and Social Justice and the Somerville Public Library, invites you to a screening of Segregated By Design, followed by a discussion around fair housing and discrimination in Somerville with representatives from local organizations, City departments, and other experts in the field.

Language interpretation is available upon request with at least one week's notice before the event. Please call 311 (617-666-3311) to make your request. Persons with disabilities who need auxiliary aids or reasonable modifications should please contact Adrienne Pomeroy in advance 617-625-6600 x 2059 or ADA@somervillema.gov.

For more information please contact Shannon at slawler@somervillema.gov or 617-625-6600 ext. 2569.

ABRIL ES EL MES DE LA

Vivienda justa!



Proyección de
cortometraje y mesa de

JUEVES 10 DE ABRIL

7:00 – 8:30 PM

Biblioteca Central (79 Highland Ave)

Se servirá comida y bebida



SE REQUIERE
INSCRIPCIÓN

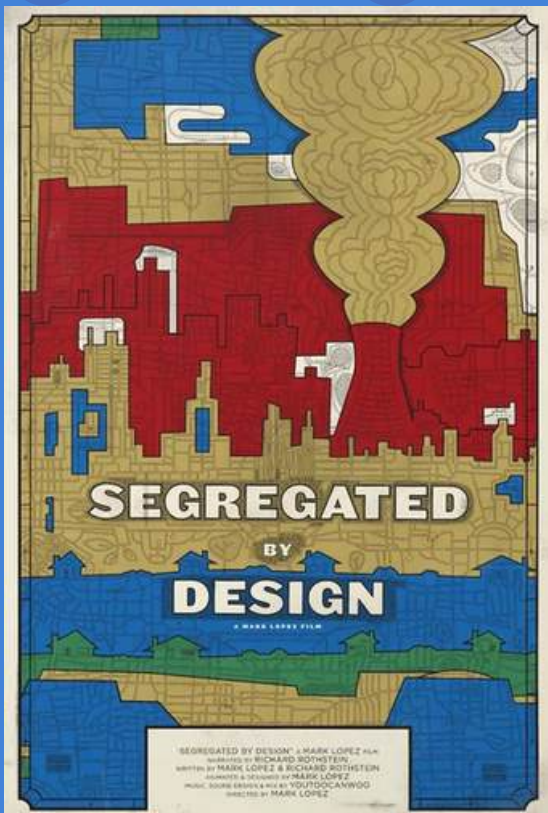
tinyurl.com/ykjnt9f9

La Comisión de Vivienda Justa, conjuntamente con el Departamento de Justicia Racial y Social y la Biblioteca Pública de Somerville, lo invita a una proyección de Segregated By Design, seguida de un debate sobre la vivienda justa y la discriminación en Somerville con representantes de organizaciones locales, departamentos de la ciudad y otros expertos en el campo.

Se ofrece interpretación a pedido, con al menos una semana de anticipación al evento. Por favor llame al 311 (617-666-3311) para hacer su solicitud. Las personas con discapacidades que necesiten ayudas auxiliares o modificaciones razonables deben comunicarse con Adrienne Pomeroy con anticipación al 617-625-6600 x 2059 o ADA@somervillema.gov. Para obtener más información, por favor comuníquese con Shannon en slawler@somervillema.gov o 617-625-6600 ext. 2569.

ABRIL É O MÊS DA

Justiça Habitacional!



Exibição de curta-
metragens e debates

QUINTA, 10 DE ABRIL

7:00 – 8:30H

Biblioteca Central (79 Highland Ave)

Haverá comidas e bebidas.

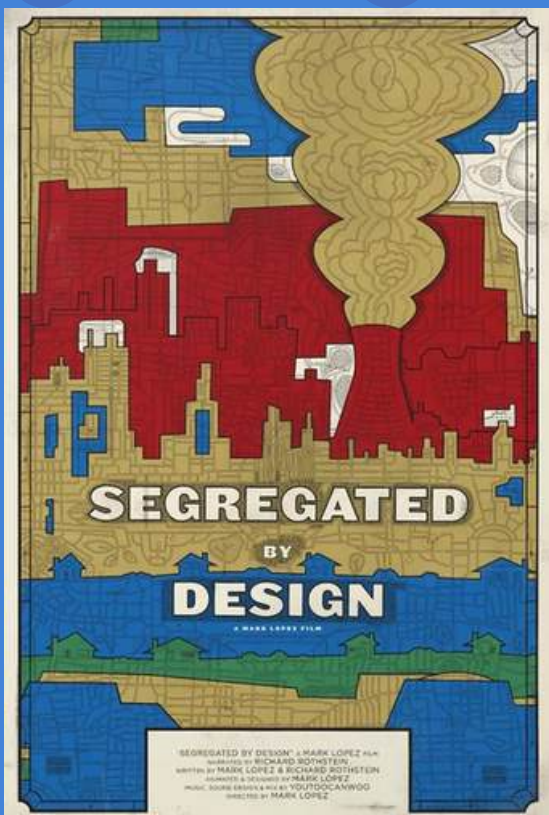


INSCRIÇÃO
NECESSÁRIA
tinyurl.com/ykjnt9f9

A Comissão da Fair Housing, em parceria com o Departamento de Justiça Racial e Social e a Biblioteca Pública de Somerville, convida você para a exibição do filme *Segregated By Design*, seguida de um debate sobre moradia justa e discriminação em Somerville, com representantes de organizações locais, órgãos da Prefeitura e outros especialistas da área.

AVRIL SE MWA

Dwa Kay pou Tout Moun!



Pwojeksyon Fim tou kout ak Ti Chita Pale

JEDI 10 AVRIL

7:00 – 8:30 PM

Libreri Santral (79 Highland Ave)

Y ap bay manje ak bwason



ENSKRIPSYON
OBLIGATWA

tinyurl.com/ykjnt9f9

Komisyon Lojman Ekitab la, an patenarya avèk Depatman Jistis Sosyal ak Rasyal ak Libreri Piblik Somerville la, envite w nan yon pwojeksyon Segregasyon pa Chwa “Segregated By Design”, epi apre sa ap gen yon ti chita pale sou lojman ekitab ak diskriminasyon nan Somerville avèk reprezantan nan òganizasyon lokal yo, depatman Vil, ak ekspè nan domèn nan.

Entèpretasyon lang disponib sou demann avèk anons omwen yon semèn anvan aktivite a. Tanpri rele 311 (617-666-3311) pou fè demann ou an. Moun andikape ki bezwen èd anplis oswa modifikasyon rezonab ta dwe kontakte Adrienne Pomeroy alavans sou 617-625-6600 eks 2059 oswa ADA@somervillema.gov.

Pou plis enfòmasyon, tanpri kontakte Shannon nan slawler@somervillema.gov oswa 617-625-6600 eks. 2569.

अप्रिल महिना

somerville
PUBLIC LIBRARY

DEPARTMENT OF
**RACIAL &
SOCIAL JUSTICE**
CITY OF SOMERVILLE, MA



उचित आवास को महिना हो!

छोटो फिल्म स्क्रिनिङ र प्यानल

बिहीबार, अप्रिल 10
साँझ 7:00 - 8:30 बजे

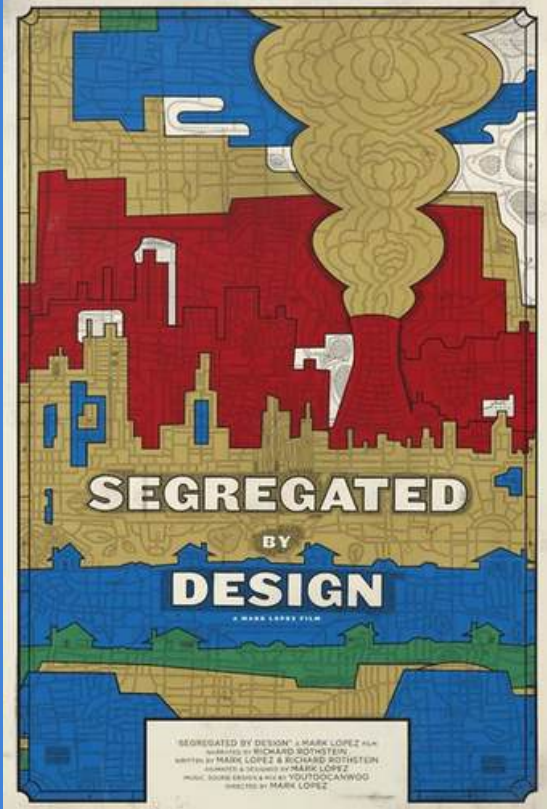
केन्द्रीय पुस्तकालय (79 Highland Ave)

खाना र जलपानको व्यवस्था छ



अनिवार्य दर्ता गर्नुपर्ने छ

tinyurl.com/ykjt9f9



न्यायोचित आवास आयोगले जातीय तथा सामाजिक न्याय विभाग र Somerville सार्वजनिक पुस्तकालयको साझेदारीमा आयोजना गरिने सेग्रिगेटेड बाइ डिजाइन (डिजाइनो आधारमा वर्गीकृत) को स्क्रिनिङ, त्यसपछि Somerville मा न्यायोचित आवास र भेदभावको बारेमा स्थानीय संघसंस्था, सहरी विभागका प्रतिनिधिहरू र यस क्षेत्रका अन्य विज्ञहरूसँग छलफल हुने कार्यक्रममा तपाईंलाई आमन्त्रित गरिन्छ।

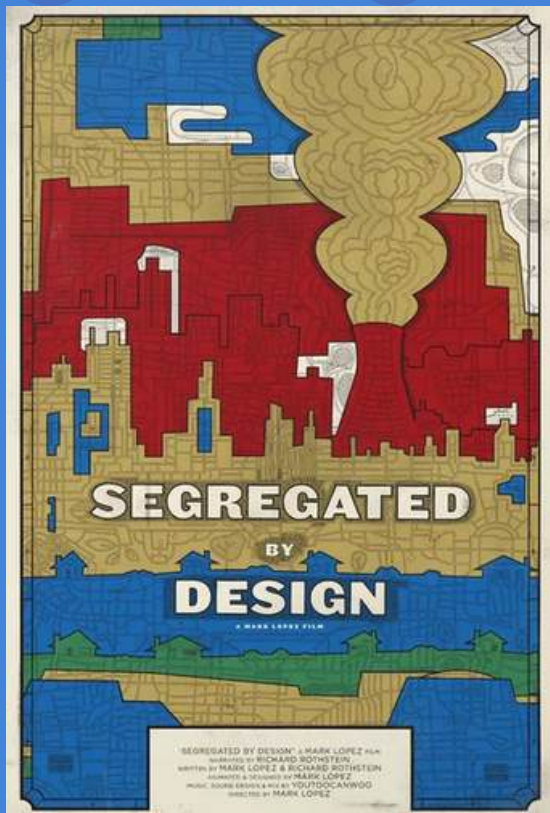
कार्यक्रम हुनुभन्दा कम्तीमा एक हप्ता अगाडि सूचना दिएर अनुरोध गरेमा दोभासे सेवा उपलब्ध हुने छ। कृपया आफ्नो अनुरोध पेस गर्न 311 (617-666-3311) मा फोन गर्नुहोस्। सहायक उपकरणहरू वा मुनासिब समायोजनहरू गर्नुपर्ने अपाङ्गता भएका व्यक्तिहरूले कृपया Adrienne Pomeroy लाई 617-625-6600 x 2059 वा ADA@somervillema.gov मा अग्रिम सम्पर्क गर्नुपर्ने छ।

थप जानकारीका लागि, कृपया Shannon लाई slawler@somervillema.gov वा 617 625-6600 एक्स्टेन्सन 2569 मा सम्पर्क गर्नुहोस्।

四月是

公平住房

月！



短片放映暨座谈会

四月十日，星期四

晚上 7:00 – 8:30

中央圖書館 (Central Library)
(79 Highland Ave)

提供餐点与饮品



需提前报名

tinyurl.com/ykjnt9f9

公平住房委员会与种族及社会正义部门，以及 Somerville 公共图书馆携手合作，诚邀您参与《Segregated By Design - 设计中的隔离》短片放映会。活动结束后，将与本地组织代表、市政府部门及相关领域专家，共同探讨 Somerville 的公平住宅与歧视议题。

如需语言口译服务，请于活动前至少一周提出申请。请致电 311 (617-666-3311) 提出您的需求。如有残障人士需要辅助设备或合理调整，请提前联系 Adrienne Pomeroy，电话 617-625-6600 分机 2059 或发电邮至 ADA@somervillema.gov。欲了解更多信息，请联系 Shannon，电邮 slawler@somervillema.gov 或致电 617-625-6600 分机 2569。

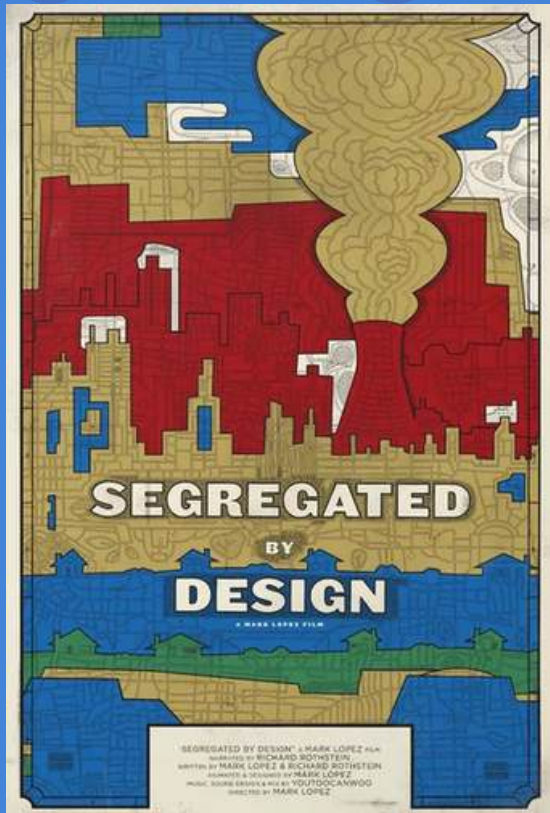
四月是

公平住房

月！

somerville
PUBLIC LIBRARY

DEPARTMENT OF
**RACIAL &
SOCIAL JUSTICE**
CITY OF SOMERVILLE, MA



短片放映暨座談會

四月十日，星期四

晚上 7:00 – 8:30

中央圖書館 (Central Library)
(79 Highland Ave)

提供餐點與飲品



需提前報名

tinyurl.com/ykjnt9f9

公平住房委員會與種族及社會正義部門，以及 Somerville 公共圖書館攜手合作，誠邀您參與《Segregated By Design - 設計中的隔離》短片放映會。活動結束後，將與當地組織代表、市政府部門及相關領域專家，共同探討 Somerville 的公平住宅與歧視議題。

如需語言口譯服務，請於活動前至少一週提出申請。請致電 311 (617-666-3311) 提出您的需求。如有殘障人士需要輔助設備或合理調整，請提前聯繫 Adrienne Pomeroy，電話 617-625-6600 分機 2059 或發電郵至 ADA@somervillema.gov。如需更多詳細資訊，請聯繫 Shannon，電郵 slawler@somervillema.gov 或致電 617-625-6600 分機 2569。